



# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

**AkzoNobel**  
Tomorrow's Answers Today

## ARQUAD 2.10-70 HFP

Версия 2

Дата Ревизии 29.04.2010

Дата печати 29.04.2010

RU / RU

### 1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ ХИМИЧЕСКОЙ ПРОДУКЦИИ И СВЕДЕНИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ ИЛИ ПОСТАВЩИКЕ

Торговое наименование : ARQUAD 2.10-70 HFP  
Использование : Бициды  
Вещества/Препарата

Компания : Akzo Nobel Surface Chemistry AB  
Stenunge Allé 3  
SE 444 85 Stenungsund  
Sweden

Телефона : +4630385000  
Факс :  
Электронный адрес : Regulatory.AffairsSE@akzonobel.com  
Аварийный номер : +31 570679211 (Akzo Nobel Chemicals Deventer, NL) / -  
телефона : Nödtelefon Sverige: KEMI AKUTEN 020-996000

### 2. ИДЕНТИФИКАЦИЯ ОПАСНОСТИ (ОПАСНОСТЕЙ)

#### Категории опасности веществ и препаратов

Коррозийный  
Вредный

#### Информация об опасностях для человека и окружающей среды

Вызывает ожоги.  
Вреден при проглатывании.

# ARQUAD 2.10-70 HFP

Версия 2

Дата Ревизии 29.04.2010

Дата печати 29.04.2010

RU / RU

## 3. СОСТАВ (ИНФОРМАЦИЯ О КОМПОНЕНТАХ)

### Вредное вещество

Химическое название	CAS-Номер.	Классификация	Концентрация [%]
Didecyldimethylammonium chloride	7173-51-5	C; R34 Xn; R22	70 - 80
Этиленгликоль	107-21-1	Xn; R22	15 - 20

Полный текст фраз риска, указанных в данном разделе, можно найти в Разделе 16.

### Безвредное вещество

Химическое название	CAS-Номер.	Концентрация [%]
Вода	7732-18-5	0 - 20

## 4. МЕРЫ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ

- Общие рекомендации : Требуется немедленная медицинская помощь. Вынести из опасной зоны. Показать эти правила техники безопасности оказывающему помощь врачу.
- Вдыхание : В случае вдыхания вывести пострадавшего на свежий воздух. После сильной экспозиции получить консультацию у врача.
- Попадание на кожу : Немедленно снять зараженную одежду и обувь. Промыть немедленно большим количеством воды. Необходима немедленная медицинская обработка, так как коррозионные процессы необработанной кожи являются медленными и раны заживают плохо.
- Попадание в глаза : Прополоскать большим количеством воды. Немедленно получить медицинскую помощь. Продолжать промывать при транспортировке. Снять контактные линзы. Защитить неповрежденный глаз. Во время полоскания держать глаз широко открытым. Небольшие количества, попавшие в глаза при распылении, могут вызвать необратимое повреждение ткани и привести к слепоте.
- Попадание в желудок : Прополоскать рот водой и затем выпить большое количество воды. Никогда не следует давать что-либо через рот человеку, находящемуся без сознания.

# ARQUAD 2.10-70 HFP

Версия 2

Дата Ревизии 29.04.2010

Дата печати 29.04.2010

RU / RU

Пострадавшего немедленно направить в больницу.  
Не вызывать рвоту! Может вызвать химические ожоги рта и горла

---

## 5. МЕРЫ И СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПОЖАРОВЗРЫВОБЕЗОПАСНОСТИ

- |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Приемлемые средства пожаротушения              | : Использовать меры тушения, которые подходят к местным обстоятельствам и к окружающей среде.                                                                                                                                                       |
| Специфические виды опасности при пожаротушении | : Не позволять попаданию стоков от пожаротушения в сточные каналы и водотоки.                                                                                                                                                                       |
| Специальное защитное оборудование для пожарных | : При пожаре надеть автономный дыхательный аппарат.                                                                                                                                                                                                 |
| Дополнительная информация                      | : Загрязненную воду для пожаротушения собирать в отдельную емкость. Такую воду нельзя спускать в сточные каналы.<br>Утилизация остатков сгорания и загрязненной воды для пожаротушения должна осуществляться в соответствии с местными нормативами. |

---

## 6. МЕРЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ И ЛИКВИДАЦИИ АВАРИЙНЫХ И ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЙ И ИХ ПОСЛЕДСТВИЙ

- |                                                   |                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Меры личной безопасности                          | : О мерах по личной защите см. раздел 8.<br>Использовать персональное защитное оборудование.<br>Обеспечить соответствующую вентиляцию.                                                                                 |
| Предупредительные меры по охране окружающей среды | : Не смывать в поверхностную воду или в канализационную систему.<br>Если продукт загрязняет реки и озера или сточные каналы, информируйте соответствующие органы.                                                      |
| Способы дезактивации                              | : Впитать в инертный поглощающий материал (например песок, силиконовый гель, кислотный связывающий раствор, универсальный связывающий раствор, опилки).<br>Содержать в подходящих и закрытых контейнерах для удаления. |

---

## 7. ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ ХИМИЧЕСКОЙ ПРОДУКЦИИ И ОБРАЩЕНИЯ С НЕЙ ПРИ ПОГРУЗОЧНО-РАЗГРУЗОЧНЫХ РАБОТАХ

### Обращение

- |                                   |                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Информация о безопасном обращении | : О мерах по личной защите см. раздел 8.<br>В области применения данного вещества запрещено курить, пить и принимать пищу.<br>Избавиться от воды после ополаскивания в соответствии с местными и государственными правилами. |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- |                                               |                                    |
|-----------------------------------------------|------------------------------------|
| Рекомендации по защите от возгорания и взрыва | : Нормальные противопожарные меры. |
|-----------------------------------------------|------------------------------------|

### Хранение

# ARQUAD 2.10-70 HFP

Версия 2

Дата Ревизии 29.04.2010

Дата печати 29.04.2010

RU / RU

Требования в отношении складских зон и тары : Хранить контейнеры в закрытом состоянии в сухом хорошо проветриваемом помещении.

Другие данные : Отсутствие разложения если используется и применяется как указано.

## 8. СРЕДСТВА КОНТРОЛЯ ЗА ОПАСНЫМ ВОЗДЕЙСТВИЕМ И СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

### Компоненты с параметрами контроля на рабочем месте

Компоненты	CAS-Номер.	Величина	Параметры контроля	Обновление	Основа	Форма воздействия
Didecyldimethyl ammonium chloride	7173-51-5	STEL	1 мг/м3	2003-12-21	RU OEL	
	Further information	:	+: Compounds which require special skin and eye protection 2: Class 2 - Highly dangerous			
Этиленгликоль	107-21-1	TWA	5 мг/м3	2003-12-21	RU OEL	
	Further information	:	3: Class 3 - Dangerous			
		STEL	10 мг/м3	2003-12-21	RU OEL	
	Further information	:	3: Class 3 - Dangerous			
Ethylene glycol	107-21-1	TWA	20 ppm 52 mg/m3	2000-06-16	2000/39/EC	
	Further information	:	skin: Identifies the possibility of significant uptake through the skin Indicative			
		STEL	40 ppm 104 mg/m3	2000-06-16	2000/39/EC	
	Further information	:	skin: Identifies the possibility of significant uptake through the skin Indicative			
		C	100 mg/m3	2007-01-01	ACGIH	
	Further information	:	Eye & Upper Respiratory Tract irritation A4: Not classifiable as a human carcinogen: Agents which cause concern that they could be carcinogenic for humans but which cannot be assessed conclusively because of a lack of data. In vitro or animal studies do not provide indications of carcinogenicity which are sufficient to classify the agent into one of the other categories.			

### Технические меры

Система эффективной вытяжной вентиляции

Убедитесь, что место для промывки глаз и защитный дезинфицирующий душ расположены близко от рабочего места.

### Средства индивидуальной защиты

Защита дыхательных путей : Держать оборудование для защиты дыхательных путей доступным. Если в данных условиях может образоваться аэрозоль или туман, носить подходящее оборудование для защиты дыхательных путей.

Носить полную лицевую маску, снабженную:  
Комбинированный фильтр АВЕКР.

: В случае образования испарений использовать респиратор с одобренным фильтром.

# ARQUAD 2.10-70 HFP

Версия 2

Дата Ревизии 29.04.2010

Дата печати 29.04.2010

RU / RU

Защита рук	: Метариал перчаток: Неопрен Нитриловая резина
Защита глаз	: Плотно прилегающие защитные очки Носить щит для лица и защитный костюм для аномальных проблем обработки.
Защита кожи и тела	: Защитный костюм Выбор защитного снаряжения производить в соответствии с количеством и концентрацией опасного вещества на рабочем месте.
Гигиенические меры	: Обращаться в соответствии с правилами безопасности и промышленной гигиены. Вымыть руки перед перерывами и в конце рабочего дня.

---

## 9. ФИЗИКО-ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА

### Внешний вид

Форма	: жидкость
Цвет	: светло-желтый
Запах	: декоративный

### Данные по технике безопасности

Температура вспышки	: 100 - 199 °С
Температура возгорания	: > 100 °С
pH	: 6 - 9 (5%, 2-Пропанол/вода (1:1))
Температура застывания	: < 10 °С
Плотность	: 940 кг/м <sup>3</sup> при 20 °С
Растворимость в других растворителях	: Растворим в этаноле и 2-пропанол
Растворимость в воде	: растворимый
Коэффициент распределения (н-октанол/вода)	: журналом POW: < 3

Данный перечень мер по технике безопасности содержит только данные, касающиеся безопасности и не заменяет информацию о продукте или перечень технических характеристик продукта.

---

## 10. СТАБИЛЬНОСТЬ И РЕАКЦИОННАЯ СПОСОБНОСТЬ

Условия, которых следует избегать	: Экстремальные температуры и прямой солнечный свет.
Опасные продукты разложения	: Опасные продукты разложения неизвестны.
Опасные реакции	: Стабилен при нормальных условиях.

## 11. ИНФОРМАЦИЯ О ТОКСИЧНОСТИ

### Информация о товаре

- Вдыхание : Вдыхание аэрозолей может вызвать раздражение слизистых оболочек.  
Термальное разложение может привести к высвобождению раздражающих газов и испарений.
- Кожа : Разъедающее действие на кожу
- Глаза : Может повлечь необратимое повреждение глаз.  
Вызывает ожоги слизистой глаза.
- Попадание в желудок : Вреден при проглатывании.  
Вызывает ожоги.

### Токсикологические данные для компонентов

#### Didcyldimethylammonium chloride

- Острая оральная токсичность : LD50 крыса  
Доза: 200 - 2 000 мг/кг
- Повышение чувствительности : Несенсибилизирующий  
Метод: Тест Бьюхлера
- Мутагенная активность
- Генетическая токсичность in vitro : Тест на канцерогенность по частоте мутаций:  
немутагенный
- : В vitro тест на мутацию гена (СНО клетки): отрицательный
- : В vitro цитогенетическом тесте в человеческих лимфоцитах: отрицательный

#### Этиленгликоль

- Острая ингаляционная токсичность : LC50 крыса  
Доза: > 3,95 мг/л, 7 ч
- Острая кожная токсичность : LD50 кролик  
Доза: > 22 270 мг/кг
- Острая оральная токсичность : Эксперимент с человеком  
Вреден при проглатывании.
- : LD50  
Доза: 301 - 2 000 мг/кг
- Мутагенная активность
- Генетическая токсичность : Мышь, Лимфома тест: отрицательный

# ARQUAD 2.10-70 HFP

Версия 2

Дата Ревизии 29.04.2010

Дата печати 29.04.2010

RU / RU

in vivo	
Генетическая токсичность in vitro	: Тест на канцерогенность по частоте мутаций: немутагенный
	: В vitro тест на мутацию гена (CHO клетки): отрицательный
Воздействие на репродуктивные функции	: Вещество известно или предполагается, как влияющее на репродукцию.
	: Тератогенез был обнаружен при экспериментах с животными после кожного или орального воздействия и после вдыхания, при высоких дозировках.

## 12. ИНФОРМАЦИЯ О ВОЗДЕЙСТВИИ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ

### Информация о товаре

Экотоксичность	: Продукт не классифицируется как токсичный или вредный для окружающей среды, но содержит вещество токсичное или вредное для водных организмов. This substance is classified according to 67/548/EC Annex I
Биоразлагаемость	: Продукт классифицирован как легко биоразлагающийся и содержит только легко биоразлагающиеся вещества.

### Токсикологические данные для компонентов

#### Didcyldimethylammonium chloride

Токсично по отношению к рыбам	: LC50 Виды: рыба Доза: 0,48 мг/л Время воздействия: 96 ч
Токсичность по отношению к дафнии и другим водным беспозвоночным.	: EC50 Виды: Дафния Доза: 0,03 мг/л Время воздействия: 48 ч
Токсичность по отношению к морским водорослям	: IC50 Виды: морские водоросли Доза: 0,011 - 0,1 мг/л Время воздействия: 72 ч Значение установлено из опытов с похожими продуктами.
Биоразлагаемость	: Является быстро разлагающимся.
Экотоксичность	: This substance is classified according to 67/548/EC Annex I

#### Этиленгликоль

Токсично по отношению к рыбам	: статический тест LC50 Виды: Oncorhynchus mykiss Доза: 18 000 - 46 000 мг/л Время воздействия: 96 ч
----------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------

# ARQUAD 2.10-70 HFP

Версия 2

Дата Ревизии 29.04.2010

Дата печати 29.04.2010

RU / RU

Токсичность по отношению к дафнии и другим водным беспозвоночным.	: статический тест LC50 Виды: Daphnia Magna Доза: 46 300 - 51 100 мг/л Время воздействия: 48 ч
Токсичность по отношению к морским водорослям	: Подавление роста EC50 Виды: Selenastrum capricornutum Доза: 9 500 - 13 000 мг/л Время воздействия: 96 ч
Токсично по отношению к бактериям	: Угнетение дыхания EC50 Виды: активный ил Доза: 225 мг/л Время воздействия: 0,5 ч Метод: OECD Guide-line 209
Биоразлагаемость	: Является быстро разлагающимся.  BOD5 68-81%.  > 94 %28 дн. Метод: OECD Guide-line 301 F - Ready Biodegradability: Manometric Respirometry Test  90 %1 дн. Метод: OECD Guide-line 302 B - Inherent biodegradability: Modified Zahn-Wellens Test
Биоаккумуляция	: Фактор биоконцентрации (BCF): < 100 журналом POW: -1,36 Неожидается, учитывая низкое значение log Pow.

---

## 13. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УДАЛЕНИЮ ОТХОДОВ (ОСТАТКОВ)

Продукт	: Необходимо предотвращать попадание продукта в сточные каналы, водотоки или почву. Не заражать пруды, водные пути или каналы химическим соединением или использованным контейнером. Вредные отходы
Загрязненная упаковка	: Оставшиеся пустые контейнеры. Удалить в качестве неиспользованного продукта. Не использовать повторно пустые контейнеры.

---

## 14. ИНФОРМАЦИЯ ПРИ ПЕРЕВОЗКАХ (ТРАНСПОРТИРОВАНИИ)

### ADR

Номер ООН	: 1760
Описание товаров	: КОРРОЗИОННАЯ ЖИДКОСТЬ, Н.У.К. (Quarternary alkyl ammonium chloride)
Класс	: 8
Упаковочная группа	: II
Классификационный код	: C9
Идентификационный номер	: 80

# ARQUAD 2.10-70 HFP

Версия 2

Дата Ревизии 29.04.2010

Дата печати 29.04.2010

RU / RU

опасности  
Этикетки : 8

## IATA

Номер ООН : 1760  
Описание товаров : Corrosive liquid, n.o.s.  
(Quarternary alkyl ammonium chloride)  
Класс : 8  
Упаковочная группа : II  
Этикетки : 8  
Инструкция по  
упаковыванию (Грузовой  
самолет) : 812  
Инструкция по  
упаковыванию : 808  
(Пассажирский самолет)  
Инструкция по  
упаковыванию : Y808  
(Пассажирский самолет)

## IMDG


Номер ООН : 1760  
Описание товаров : CORROSIVE LIQUID, N.O.S.  
(Quarternary alkyl ammonium chloride)  
Класс : 8  
Упаковочная группа : II  
Этикетки : 8  
EmS Номер : F-A  
S-B  
Морской загрязнитель : нет

## RID

Номер ООН : 1760  
Описание товаров : CORROSIVE LIQUID, N.O.S.  
(Quarternary alkyl ammonium chloride)  
Класс : 8  
Упаковочная группа : II  
Классификационный код : C9  
Идентификационный номер : 80  
опасности  
Этикетки : 8

## 15. ИНФОРМАЦИЯ О НАЦИОНАЛЬНОМ И МЕЖДУНАРОДНОМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВЕ

### Маркировка в соответствии с директивами ЕС1999/45/ЕС

Символ(ы)	: 	C Коррозийный
R -фраза(ы)	: R22 R34	Вреден при проглатывании. Вызывает ожоги.
S -фраза(ы)	: S26 S36/37/39	В случае попадания в глаза немедленно прополоскать большим количеством воды и обратиться к врачу. Носить соответствующую защитную одежду, перчатки и защиту для

# ARQUAD 2.10-70 HFP

Версия 2

Дата Ревизии 29.04.2010

Дата печати 29.04.2010

RU / RU

S45	глаз/лица. При несчастном случае, или если Вы плохо себя чувствуете, немедленно обратитесь к врачу (где возможно, показать этикетку).
S60	Данный материал и/или его контейнер требуется удалить в качестве опасного вида отходов.

Опасные компоненты, которые должны упоминаться на этикетке:

- Didecyldimethylammonium chloride
- Этиленгликоль

## Статус уведомления

REACH	: у (положительный перечень) Или соответствует инвентарной описи
CH INV	: у (положительный перечень) Состав содержит вещества, приведенные в Швейцарском инвентарном реестре
TSCA	: у (положительный перечень) Входит в реестр TSCA
DSL	: у (положительный перечень) Все компоненты этого продукта входят в список Канадского DSL.
AICS	: у (положительный перечень) Или соответствует инвентарной описи
NZIoC	: у (положительный перечень) Или соответствует инвентарной описи
ENCS	: n (отрицательный перечень) Не освещает инвентарной описи
ISHL	: n (отрицательный перечень) Не освещает инвентарной описи
KECI	: у (положительный перечень) Или соответствует инвентарной описи
PICCS	: у (положительный перечень) Или соответствует инвентарной описи
IECSC	: у (положительный перечень) Или соответствует инвентарной описи

За расшифровкой аббревиатуры обратитесь к разделу 16.

Дополнительная информация	: Продукт соответствует требованиям Правила по моющим средствам (ЕС 648/2004).
	: Этот продукт рассматривается, как препарат (лекарство) в соответствии с ЕС-законодательством.

---

## 16. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### Текст фраз риска, ссылка на которые приведена под заголовками 2 и 3

R22	Вреден при проглатывании.
R34	Вызывает ожоги.

### Расшифровка статуса оповещения

REACH	1907/2006 (EU)
CH INV	Switzerland. New notified substances and declared preparations
TSCA	TSCA Inventory
DSL	Domestic Substances List (DSL)
AICS	Australia Inventory of Chemical Substances (AICS)
NZIoC	New Zealand. Inventory of Chemical Substances
ENCS	Japan. ENCS - Existing and New Chemical Substances Inventory
ISHL	Industrial Safety and Health Law OEL
KECI	Korea. Korean Existing Chemicals Inventory (KECI)
PICCS	Inventory of Chemicals and Chemical Substances (PICCS)
IECSC	China. Inventory of Existing Chemical Substances in China (IECSC)

Приведенные в настоящем Сертификате безопасности сведения основываются на уровне знаний, объеме информации и предположениях, которыми мы располагали на момент его составления. Содержащиеся в нем данные призваны лишь сориентировать пользователя в отношении таких аспектов, как безопасная работа с продуктом, использование, переработка, хранение, транспортировка и утилизация, и ни в коем случае не являются гарантией основных свойств продукта или его паспортом качества. Все утверждения распространяются только на поименованный выше конкретный продукт и не могут быть отнесены к случаю использования такого продукта в сочетании с любыми другими материалами, если только это не оговорено в тексте документа.

---